

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 369

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas

2006 m. gruodžio 23 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

- ★ 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1898/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos įgyvendinimo taisykles 1

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1898/2006**2006 m. gruodžio 14 d.****nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos įgyvendinimo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 16 straipsnį ir 17 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 510/2006 yra nustatytos bendrosios geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos taisyklės ir juo panaikintas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2081/92 ⁽²⁾.
- (2) Siekiant aiškumo, reikėtų panaikinti 1993 m. liepos 27 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2037/93, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos taikymo taisykles ⁽³⁾, ir 2004 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 383/2004, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 taikymo taisykles dėl pagrindinių produkto specifikacijų punktų santraukos ⁽⁴⁾, ir juos pakeisti nauju reglamentu.
- (3) Reikėtų nustatyti sąlygas, kuriomis fizinis arba juridinis asmuo gali prašyti įregistruoti nuorodą. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti vietovės ribų nustatymui, atsižvelgiant į tradicinę gamybos zoną, ir produkto savybėms. Visi nustatytoje geografinėje vietovėje įsisteigę gamintojai turėtų turėti galimybę naudotis įregistruotu pavadinimu, jeigu produktas atitinka specifikacijos sąlygas.

- (4) Gali būti įregistruojamas tik komercijoje naudojamas ar bendrinio pobūdžio pavadinimas arba tradiciškai naudojamas pavadinimas, skirtas nurodyti konkretų žemės ūkio ar maisto produktą. Reikėtų nustatyti taisykles, taikomas pavadinimo kalbinėms versijoms, pavadinimams, kuriais vadinami keli skirtingi produktai, ir pavadinimams, kurie yra visiškai arba daliniai augalų ar gyvūnų veislių pavadinimų homonimai.
- (5) Geografinė vietovė turėtų būti nustatyta labai išsamiai ir tiksliai atsižvelgiant į ryšį, kad gamintojams ar kompetentingoms institucijoms ir kontrolės įstaigoms nekiltų abejonių, ar operacijos atliekamos toje geografinėje vietovėje.
- (6) Reikėtų sudaryti sąrašą žaliavų, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 2 straipsnio 3 dalį gali būti kilusios iš didesnės nei perdirbimo vietovės geografinės vietovės arba vietovės, kuri skiriasi nuo perdirbimo vietovės. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 2 straipsnio 5 dalį tik gyvi gyvūnai, mėsa ir pienas gali būti laikomi žaliavomis. Siekiant nuoseklumo, siūloma nekeisti šio sąrašo.
- (7) Į produkto specifikaciją turi būti įtrauktos priemonės, kurių imamasi, kad būtų užtikrintas kilmės įrodymas: būtų galima nustatyti produkto gamybos etapus, žaliavas, pašarus ar kitus dalykus, kurie turi būti iš nustatytos geografinės vietovės.
- (8) Jeigu žemės ūkio ar maisto produktai turi būti pakuojami nustatytoje geografinėje vietovėje arba atliekamos kitos operacijos, pvz., supjaustymas ar sutrynimasis, tai apriboja laisvą prekių judėjimą ir laisvę teikti paslaugas. Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo praktiką, tokie apribojimai gali būti taikomi tik jeigu jie yra būtini, proporcingi ir galintys išsaugoti geografinės nuorodos ar kilmės vietos nuorodos reputaciją. Tokie apribojimai turi būti pagrindžiami.

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL L 208, 1992 7 24, p. 1.

⁽³⁾ OL L 185, 1993 7 28, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2168/2004 (OL L 371, 2004 12 18, p. 12).

⁽⁴⁾ OL L 64, 2004 3 2, p. 16.

- (9) Siekiant darniai įgyvendinti Reglamentą (EB) Nr. 510/2006, reikėtų nustatyti paraiškų teikimo, prieštaravimų pareiškimų, pakeitimų ir panaikinimo tvarką.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Šiame reglamente nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 taikymo taisyklės.

2 straipsnis

Grupei taikomos specialiosios taisyklės

Vienas fizinis ar juridinis asmuo gali būti laikomas grupe, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 1 dalyje, jeigu įrodoma, kad tenkinamos abi toliau nurodytos sąlygos:

- tas asmuo yra vienintelis gamintojas nustatytoje geografinėje vietovėje, norintis pateikti paraišką,
- nustatyta geografinė vietovė pasižymi savybėmis, aiškiai besiskiriančiomis nuo kaimyninių vietovių, arba produkto savybės skiriasi nuo kaimyninėse vietovėse gaminamų produktų.

3 straipsnis

Pavadinimui taikomos specialiosios taisyklės

1. Gali būti įregistruojamas tik komercijoje arba įprastoje kalboje naudojamas pavadinimas, skirtas nurodyti konkretų žemės ūkio ar maisto produktą.

Žemės ūkio ar maisto produkto pavadinimas gali būti įregistruotas tik tomis kalbomis, kurios yra vartojamos ar buvo tradiciškai vartojamos minėtam produktui apibūdinti nustatytoje geografinėje vietovėje.

2. Pavadinimas įregistruojamas originaliais rašmenimis. Jeigu originalūs rašmenys yra ne lotyniškos raidės, transkripcija lotyniškais raidėmis taip pat įregistruojama kartu su pavadinimu originaliais rašmenimis.

3. Panašių produktų pavadinimai, kurie yra visiškai augalų ar gyvūnų veislių pavadinimų homonimai, negali būti įregistruojami, jeigu iki prieštaravimo procedūros, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnyje, laikotarpio pabaigos įrodoma, kad iki paraiškos pateikimo datos augalų ar gyvūnų veislės pavadinimas buvo vartojamas komercinėje gamyboje ne tik nustatytoje geografinėje vietovėje taip, kad vartotojai galėtų lengvai supainioti produktus įregistruotu pavadinimu ir gyvūnų ar augalų veislę.

Pavadinimai, kurie yra daliniai augalų ar gyvūnų veislių pavadinimų homonimai, gali būti registruojami, net jeigu veislės pavadinimas taip pat plačiai vartojamas komercinėje gamyboje ne tik nustatytoje geografinėje vietovėje, su sąlyga, kad vartotojams nesudėtinga atskirti produktus su įregistruotu pavadinimu nuo augalų ar gyvūnų veislių.

4. Kai pavadinimo įregistravimo arba pakeitimų patvirtinimo paraiškoje yra pateikiamas žemės ūkio ar maisto produkto aprašymas pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies b punktą, apibūdinantis keletą skirtingų tos pačios grupės produktų, turi būti įrodoma, kad kiekvienas iš tų produktų atitinka įregistravimo reikalavimus.

Šioje dalyje „skirtingi produktai“ yra produktai, kurie yra diferencijuojami juos pateikiant į rinką.

4 straipsnis

Geografinės vietovės nustatymas

Geografinė vietovė nustatoma atsižvelgiant į ryšį, minimą Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies f punkte.

Geografinė vietovė turi būti nustatoma išsamiai ir tiksliai, kad nekiltų dviprasmybių.

5 straipsnis

Žaliavoms ir pašarams taikomos taisyklės

1. Reglamento (EB) Nr. 510/2006 2 straipsnio 3 dalyje minimomis žaliavomis gali būti laikomi tik gyvi gyvūnai, mėsa ir pienas.

2. Bet kokie žaliavų, iš kurių gaminami produktai su geografinė nuoroda, kilmės apribojimai turi būti pagrįsti ryšiu, minimu Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies f papunktį ii papunktyje.

3. Gyvūninės kilmės produkto su saugoma kilmės vietos nuoroda atžvilgiu produkto specifikacijoje pateikiamos išsamios pašarų kilmės ir kokybės taisyklės. Pašarai turi būti gaunami iš apibrėžtos geografinės vietovės, kiek tai praktiškai įmanoma.

6 straipsnis

Kilmės įrodymas

1. Produkto specifikacijoje yra pateikiamos procedūros, kurias vykdytojai turi įdiegti, kad būtų pateikta informacija apie Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies d punkte minimą kilmės įrodymą, susijusį su produktu, žaliavomis, pašarais ir kitais dalykais, kurie pagal produkto specifikaciją turi būti iš nustatytos geografinės vietovės.

2. 1 dalyje minimi vykdytojai turi galėti nustatyti:

8 straipsnis

Pakavimas apibrėžtoje geografinėje vietovėje

- a) visų gautų žaliavų ir (arba) produktų siuntų tiekėją, kiekį ir kilmę,
- b) pristatytų produktų gavėją, kiekį ir paskirties vietą,
- c) sąsają tarp kiekvienos a punkte minimos gautos siuntos ir kiekvienos b punkte minimos pristatytos siuntos.

Jeigu pareiškėjų grupė produkto specifikacijoje nurodo, kad Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies e punkte minimas žemės ūkio ar maisto produktas turi būti pakuojamas nustatytoje geografinėje vietovėje, reikia pagrįsti tam produktui taikomus laisvo prekių judėjimo ir laisvės teikti paslaugas apribojimus.

9 straipsnis

Specialios taisyklės, taikomos ženklinimui

7 straipsnis

Ryšys

1. Išsamioje informacijoje apie Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies f punkte minimus ryšius, turi būti paaiškinta, kokią įtaką nustatytos geografinės vietovės savybės turi galutiniam produktui.

Valstybė narė gali nustatyti, kad jos teritorijoje pagaminto žemės ūkio ar maisto produkto su saugoma kilmės vietos nuoroda ar saugoma geografinė nuoroda etiketėje būtina nurodyti Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies g punkte minimos institucijos ar įstaigos pavadinimą.

10 straipsnis

Įregistravimo paraiškų teikimas

2. Kilmės vietos nuorodos atžvilgiu produkto specifikacijoje nurodoma:

- a) išsami informacija apie geografinę vietovę, įskaitant gamtos ir žmonių nulemtus veiksniai, susijusius su ryšiu,
- b) duomenys apie žemės ūkio ar maisto produkto kokybę ar savybes, kurios iš esmės arba visiškai priklauso nuo geografinės aplinkos,
- c) a punkte minimų duomenų ir b punkte minimų duomenų priežastinės sąveikos aprašymas.

1. Įregistravimo paraiškoje pateikiami pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 atitinkamai 5 straipsnio 7 dalį arba 5 straipsnio 9 dalį reikalaujami dokumentai bei produkto specifikacijos ir bendro dokumento, kai šių dokumentų reikalaujama minėtose dalyse, elektroninės kopijos.

Taip pat pateikiama informacija apie pareiškėjų grupės teisinį statusą, dydį ir sudėtį.

2. Paraiškos pateikimo Komisijai data yra data, kurią paraišką įregistruoja Komisijos laiškų registravimo tarnyba Briuselyje.

3. Geografinės nuorodos atžvilgiu produkto specifikacijoje nurodoma:

11 straipsnis

Bendras dokumentas

- a) išsami informacija apie geografinę vietovę, susijusi su ryšiu,
- b) duomenys apie žemės ūkio ar maisto produkto išskirtinę kokybę, reputaciją ar kitas savybes, priskirtinas tai geografini kilmėi,
- c) a punkte minimų duomenų ir b punkte minimų duomenų priežastinės sąveikos aprašymas.

1. Bendras dokumentas parengiamas pagal šio reglamento I priede pateiktą pavyzdį kiekvienai kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos paraiškai, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnyje, ir kiekvienam specifikacijos pakeitimų patvirtinimo prašymui, kaip apibrėžta to reglamento 9 straipsnio 2 dalyje.

2. Žemės ūkio ar maisto produkto grupė nurodoma remiantis šio reglamento II priede pateikta klasifikacija.

4. Geografinės nuorodos atžvilgiu produkto specifikacijoje nurodoma, ar jis grindžiamas išskirtine kokybe ar reputacija, ar kitomis savybėmis, priskiriamomis geografini kilmėi.

3. Bendrame dokumente pateikiamame aprašyme nurodomi techniniai duomenys, kurie yra bendrai naudojami tos grupės produktui aprašyti, įskaitant, duomenis apie organoleptines savybes.

12 straipsnis

Dviejose ar daugiau šalių įsisteigusių pareiškėjų paraiškos

Kai kelios grupės pateikia bendrą paraišką įregistruoti pavadinimą, nurodantį dviems ar daugiau šalių priklausančią geografinę vietovę, ar su tokia geografinė vietovė susijusį tradicinį pavadinimą, taikomos šios taisyklės:

- i) kai paraiška susijusi tik su valstybėse narėse esančia geografinė vietovė, visose susijusiose valstybėse narėse vykdoma Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 5 dalyje minima nacionalinė prieštaravimo procedūra; bet kuri iš tų valstybių narių visų vardu pateikia paraišką ir visų susijusių valstybių narių pareiškimus, minimus to reglamento 5 straipsnio 7 dalies c punkte;
- ii) kai paraiška susijusi tik su trečiosiose šalyse esančia geografinė vietovė, visos jos turi įvykdyti Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 9 dalyje nustatytas sąlygas; paraišką Komisijai tiesiogiai ar per savo institucijas pateikia bet kuri susijusi pareiškėjų grupė visų vardu, kartu pateikdama to reglamento 5 straipsnio 9 dalyje minimą apsaugos įrodymą kiekvienoje susijusioje trečiojoje šalyje;
- iii) kai paraiška susijusi bent su vienoje valstybėje narėje ir bent vienoje trečiojoje šalyje esančia geografinė vietovė, visose susijusiose valstybėse narėse vykdoma Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 5 dalyje minima nacionalinė prieštaravimo procedūra, o visos susijusios trečiosios šalys laikosi Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 9 dalyje nustatytų sąlygų; paraišką Komisijai tiesiogiai ar per savo institucijas pateikia bet kuri susijusi valstybė narė ar bet kuri pareiškėjų grupė susijusiose trečiosiose šalyse, kartu pateikdama visų susijusių valstybių narių pareiškimus, minimus to reglamento 5 straipsnio 7 dalies c punkte, ir to reglamento 5 straipsnio 9 dalyje minimą apsaugos įrodymą kiekvienoje susijusioje trečiojoje šalyje.

13 straipsnis

Prieštaravimai

1. Prieštaravimo pareiškimas pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį parengiamas remiantis šio reglamento III priede pateiktu pavyzdžiu.
2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 3 dalį sprendama, ar prieštaravimas yra priimtinas, Komisija patikrina, ar pareiškime yra nurodytos prieštaravimo priežastys ir pateisinimas.
3. Trijų mėnesių laikotarpis, nurodytas Reglamento (EEB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 5 dalyje, prasideda nuo Komisijos kvietimo, raginančio valstybes nares tarpusavyje susitarti, išsiuntimo dienos.

4. Kai Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 5 dalies antros pastraipos pirmame sakinyje minima procedūra yra užbaigta, paraišką pateikusi valstybė narė ar trečioji šalis Komisijai per vieną mėnesį praneša apie kiekvienos konsultacijos rezultatus pagal šio reglamento IV priede pateiktą pavyzdį.

14 straipsnis

Nuorodos ir simboliai

1. Reglamento (EB) Nr. 510/2006 8 straipsnyje minimi Bendrijos simboliai yra pateikiami kaip nustatyta šio reglamento V priede. Simboliuose nuorodos „saugoma kilmės vietos nuoroda“ ir „saugoma geografinė nuoroda“ gali būti pakeičiamos lygiaverčiais terminais kitomis oficialiomis Bendrijos kalbomis, kaip nustatyta šio reglamento V priede.
2. Kai Reglamento (EB) Nr. 510/2006 8 dalyje paminėti Bendrijos simboliai ir nuorodos pateikiami produkto etiketėje, kartu nurodomas įregistruotas pavadinimas.

15 straipsnis

Registras

1. Savo būstinėje Briuselyje Komisija tvarko „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ (toliau – registras).
2. Įsigaliojus pavadinimo įregistravimo teisei priemonei, Komisija registre registruoja šiuos duomenis:
 - a) produkto įregistruotą pavadinimą pagal šio reglamento 3 straipsnio 2 dalies nuostatas;
 - b) informaciją, kad pavadinimas saugomas kaip geografinė nuoroda ar kaip kilmės vietos nuoroda,
 - c) produkto klasę, kaip nurodyta šio reglamento II priede,
 - d) kilmės šalies pavadinimą,
 - e) nuorodą į pavadinimo įregistravimo priemonę.

3. Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 17 straipsnio 1 dalį automatiškai įregistruotų pavadinimų atžvilgiu Komisija iki 2007 m. gruodžio 31 d. į registrą įtraukia šio straipsnio 2 dalyje nurodytus duomenis.

16 straipsnis

Specifikacijos pakeitimai

1. Produkto specifikacijos pakeitimų patvirtinimo paraiška sudaroma pagal šio reglamento VI priedą.
2. Kai teikiama specifikacijų pakeitimų patvirtinimo paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 2 dalį:
 - a) pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalį reikalaujama informacija yra tinkamai užpildyta 1 dalyje nurodyta paraiška ir to reglamento 5 straipsnio 7 dalies c punkte minimas pareiškimas,
 - b) pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 9 dalį reikalaujama informacija yra tinkamai užpildyta 1 dalyje nurodyta paraiška ir siūloma atnaujinta produkto specifikacija,
 - c) pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalį skelbtina informacija yra tinkamai užpildytas dokumentas, parengtas pagal šio reglamento VI priedą.
3. Komisijai patvirtinus Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 3 ar 4 dalyje minimus pakeitimus, Komisija viešai paskelbia pakeistą produkto specifikaciją.
4. Kai pakeitimai laikomi nereikšmingi, jie negali:
 - a) būti susiję su pagrindinėmis produkto savybėmis,
 - b) keisti ryšio,
 - c) keisti produkto pavadinimo ar pavadinimo dalies,
 - d) turėti įtakos nustatytai geografiniai vietai,
 - e) sudaryti papildomų prekybos produktu ar jo žaliavomis apribojimų.
5. Kai Komisija nusprendžia sutikti su specifikacijos pakeitimu, susijusiu su registre nurodyta informacija, numatyta šio reglamento 15 straipsnyje, ji registre panaikina pradinį duomenį ir į registrą įrašo naujus duomenis įsigaliojus minėtam sprendimui.
6. Komisijai teikiant informaciją pagal šį straipsnį, pateikiamos popierinė ir elektroninė dokumentų kopijos. Pakeitimų patvirtinimo paraiškos pateikimo Komisijai data yra data, kurią paraišką įregistruoja Komisijos laiškų registravimo tarnyba Briuselyje.

17 straipsnis

Panaikinimas

1. Komisija gali nuspręsti, kad žemės ūkio ar maisto produktas su saugomu pavadinimu nebeatitinka specifikacijos sąlygų arba neįmanoma užtikrinti atitikties, visų pirma jeigu nebesilaikoma Reglamento (EB) Nr. 510/2006 11 straipsnyje nustatytų sąlygų ir tikėtina, kad tokia padėtis gali tęstis.

2. Prašymas panaikinti įregistravimą pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 12 straipsnio 2 dalį sudaromas pagal šio reglamento VII priedą.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 ir 9 dalis reikalaujama informacija yra tinkamai užpildytas prašymas panaikinti įregistravimą, nurodytas šios dalies pirmoje pastraipoje.

Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 6 dalis netaikoma.

Prašymas panaikinti įregistravimą viešai skelbiamas pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 1 dalį.

Skelbtina informacija pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalį yra tinkamai užpildytas dokumentas, parengtas pagal šio reglamento VII priedą.

Prieštaravimo pareiškimai priimtini pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 3 dalį tik jeigu juose įrodoma, kad asmuo ir toliau nuolat komerciškai suinteresuotas įregistruotu pavadinimu.

3. Kai panaikinimas įsigalioja, Komisija išbraukia pavadinimą iš registro, numatyto šio reglamento 15 straipsnyje.

4. Komisijai teikiant informaciją pagal šį straipsnį, pateikiamos popierinė ir elektroninė dokumentų kopijos.

18 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio taisyklės

1. Jeigu pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 17 straipsnio 2 dalį bendras dokumentas pakeičiamas specifikacijos santrauka, ta santrauka parengiama pagal šio reglamento VIII priede pateiktą pavyzdį.

2. Komisija, valstybei narei paprašius, paskelbia valstybės narės pateiktą iki Reglamento (EB) Nr. 510/2006 įsigaliojimo datos įregistruotų pavadinimų bendrą dokumentą, parengtą pagal šio reglamento I priede pateiktą pavyzdį. Skelbiant pateikiama specifikacijos paskelbimo nuoroda.

3. Šio reglamento nuostatos taikomos nuo įsigaliojimo datos, tačiau:

- a) 2–8 straipsnių nuostatos taikomos tik įregistravimo ir pakeitimų patvirtinimo procedūroms, kai iki šio reglamento įsigaliojimo nebuvo paskelbta pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalį ar pagal Reglamento (EEB) Nr. 2081/92 6 straipsnio 2 dalį,
- b) 10, 11, 12 straipsnių, 16 straipsnio 1, 2, 3 ir 6 dalių ir 17 straipsnio 2 dalies nuostatos taikomos tik įregistravimo paraiškoms, pakeitimų patvirtinimui ir panaikinimo prašymams, gautiems po 2006 m. kovo 30 d.,
- c) 13 straipsnio 1–3 dalių nuostatos taikomos tik prieštaravimo procedūroms, kurių atžvilgiu šio reglamento įsigaliojimo dieną nebuvo prasidėjęs Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 1 dalyje nurodytas 6 mėnesių laikotarpis. 13 straipsnio 4 dalies nuostatos taikomos tik prieštaravimo procedūroms, kurių atžvilgiu šio reglamento įsigaliojimo dieną nebuvo pasibaigęs Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 1 dalyje nurodytas 6 mėnesių laikotarpis.

- d) 14 straipsnio 2 dalies nuostatos taikomos ne vėliau kaip nuo 2008 m. sausio 1 d. produktams, pateiktiems į rinką iki tos datos.

19 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentai (EEB) Nr. 2037/93 ir (EB) Nr. 383/2004 panaikinami.

Nuorodos į panaikintus teisės aktus yra laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

20 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tačiau 18 straipsnio 3 dalies b punktas taikomas nuo 2006 m. kovo 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

I PRIEDAS

Pildant formą tekstas laužtiniuose skliausteliuose išbraukiamas

BENDRAS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006 dėl saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų

[Irašomas pavadinimas, nurodytas 1 punkte:] „ “

EB Nr.: [tik EB naudojimui]

[Pasirenkamas vienas langelis, žymima „X“:] ☐ SGN ☐ SKVN

1. **[SGN ARBA SKVN] PAVADINIMAS**

[Irašomas įregistruoti siūlomas pavadinimas arba registruotas pavadinimas, kai teikiama produkto specifikacijos pakeitimų patvirtinimo paraiška ar skelbiama pagal šio reglamento 19 straipsnio 2 dalį]

2. **VALSTYBĖ NARĖ ARBA TREČIOJI ŠALIS**

3. **ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTO AR MAISTO PRODUKTO APRAŠYMAS**

3.1. **Produkto grupė (kaip II priede)**

3.2. **Produkto, pavadinto 1 punkte nurodytu pavadinimu, aprašymas**

[Esminiai Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytų dalykų punktai. Galutinio produkto, pavadinto 1 punkte nurodytu pavadinimu, techninis aprašymas, įskaitant visus reikalavimus, susijusius su tam tikrų gyvūnų ar augalų veislių naudojimu.]

3.3. **Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)**

[Nurodomi visi žaliavų kokybei taikomi reikalavimai ar žaliavos kilmės apribojimai. Tokius apribojimus reikia pagrįsti.]

3.4. **Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams)**

[Nurodomi visi pašarų kokybei taikomi reikalavimai ar pašarų kilmės apribojimai. Tokius apribojimus reikia pagrįsti.]

3.5. **Specialūs gamybos etapai, kurie turi būti vykdomi nustatytoje geografinėje vietovėje**

[Bet kokius apribojimus reikia pagrįsti.]

3.6. **Specialios taisyklės, taikomos pjaustymui, smulkinimui, pakavimui ir kt.**

[Jeigu nėra, palikti neužpildytą. Bet kokius apribojimus reikia pagrįsti.]

3.7. **Specialios taisyklės, taikomos ženklitimui**

[Jeigu nėra, palikti neužpildytą. Bet kokius apribojimus reikia pagrįsti.]

4. **GLAUSTAS GEOGRAFINĖS VIETOVĖS APIBRĖŽIMAS**

5. **RYŠYS SU GEOGRAFINE VIETOVE**

5.1. **Geografinės vietovės ypatybės]**

[SKVN paraiškose taip pat pateikiamas būdingų gamtos ir žmonių nulemtų veiksnių aprašymas.]

5.2. **Produkto ypatingumas**

5.3. **Priežastinis ryšys tarp geografinės vietovės ir produkto kokybės ar savybių (SKVN atveju) arba produkto specifinės kokybės, reputacijos ar kitų savybių (SGN atveju).**

**NUORODA Į SPECIFIKACIJOS PASKELBIMĄ
(REGLAMENTO (EB) NR. 510/2006 5 STRAIPSNIO 7 DALIS)**

II PRIEDAS

PRODUKTŲ KLASIFIKAVIMAS PAGAL TARYBOS REGLAMENTĄ (EB) NR. 510/2006

1. EB SUTARTIES I PRIEDE IŠVARDYTI ŽMONĖMS VARTOTI SKIRTI ŽEMŲS ŪKIO PRODUKTAI

- 1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)
- 1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
- 1.3 klasė. Sūriai
- 1.4 klasė. Kiti gyvūninės kilmės produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.)
- 1.5 klasė. Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.)
- 1.6 klasė. Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
- 1.7 klasė. Šviežia žuvis, moliuskai ir vėžiagyviai bei iš jų pagaminti produktai
- 1.8 klasė. Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.)

2. REGLAMENTO I PRIEDE NURODYTI PRODUKTAI

- 2.1 klasė. Alus
- 2.2 klasė. Natūralus mineralinis vanduo ir šaltinių vanduo (*sustabdyta*) ⁽¹⁾
- 2.3 klasė. Gėrimai iš augalų ekstraktų
- 2.4 klasė. Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai
- 2.5 klasė. Natūralūs lipai ir dervos
- 2.6 klasė. Garstyčių tyrė
- 2.7 klasė. Teslos gaminiai

3. REGLAMENTO II PRIEDE NURODYTI ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI

- 3.1 klasė. Šienas
- 3.2 klasė. Eteriniai aliejai
- 3.3 klasė. Kamštiena
- 3.4 klasė. Košenilis (gyvūninės kilmės žaliava)
- 3.5 klasė. Gėlės ir dekoratyviai augalai
- 3.6 klasė. Vilna
- 3.7 klasė. Vytelės
- 3.8 klasė. Brukti linai

⁽¹⁾ Registruojama ir teikiamos paraiškos tik iki 2006 m. kovo 31 d.

III PRIEDAS

PRIEŠTARAVIMO PAREIŠKIMAS

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų

1. PRODUKTO PAVADINIMAS

[pateikta *Oficialiajame leidinyje (OL)*]

2. OFICIALI NUORODA

[pateikta *Oficialiajame leidinyje (OL)*]

Nuorodos numeris:

Paskelbimo *OL* data

3. KONTAKTINIAI DUOMENYS

Kontaktinis asmuo: (Ponia, ponas, ...): Pavadinimas:

Grupė / organizacija / individualus asmuo:

Arba nacionalinė valdžios institucija:
[staiga:]

Adresas:

Telefonas +

e. pašto adresas:

4. PRIEŠTARAVIMO PRIEŽASTIS:

- ☐ Neatitinka Reglamento (EB) Nr. 510/2006 2 straipsnyje nustatytoms sąlygoms
- ☐ Pavadinimo įregistravimas prieštarautų Reglamento (EB) Nr. 510/2006 3 straipsnio 2 dalies nuostatomis (augalų veislė arba gyvūnų veislė)
- ☐ Pavadinimo įregistravimas prieštarautų Reglamento (EB) Nr. 510/2006 3 straipsnio 3 dalies nuostatomis (pavadinimai yra visiškai ar iš dalies homonimai)
- ☐ Pavadinimo įregistravimas prieštarautų Reglamento (EB) Nr. 510/2006 3 straipsnio 4 dalies nuostatomis (esantis prekės ženklas)
- ☐ Pavadinimo įregistravimas pakenktų esantiems pavadinimams, prekių ženkams arba produktams, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 3 dalies c punkte
- ☐ Įregistruoti siūlomas pavadinimas yra bendrinis; pateikiama informacija, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 3 dalies d punkte

5. PRIEŠTARAVIMO PATEIKIMAS

Pateikiamas pareiškimas, kuriame nurodomos pagrįstos prieštaravimo priežastys. Taip pat pateikiamas pareiškimas, kuriame nurodomi prieštaravimo pateikėjo teisiniai interesai; jeigu prieštaravimo pareiškimą pateikia nacionalinės valdžios institucijos, teisinių interesų pareiškimo nereikalaujama. Prieštaravimo pareiškimas turėtų būti pasirašytas ir nurodyta data.

IV PRIEDAS

Pildant formą tekstas laužtiniuose skliausteliuose praleidžiamas.

**PRANEŠIMAS APIE KONSULTACIJŲ, VYKUSIŲ PO PRIEŠTARAVIMO
PROCEDŪROS, PABAIGĄ**

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų

1. **PRODUKTO PAVADINIMAS**

[pateikta *Oficialiajame leidinyje (OL)*]

2. **OFICIALI NUORODA [PATEIKTA OFICIALIAJAME LEIDINYJE (OL)]**

Nuorodos numeris:

Paskelbimo OL data

3. **KONSULTACIJŲ REZULTATAI**

3.1. **Susitarta su šiuo (-iais) prieštaravimų pateikėju (-ais):**

[pridedamos susitarimą liudijančių laiškų kopijos]

3.2. **Nesusitarta su šiuo (-iais) prieštaravimų pateikėju (-ais):**

4. **PRODUKTO SPECIFIKACIJA IR BENDRAS DOKUMENTAS**

4.1. **Specifikacijose padaryta pakeitimų**

... Taip * ... Ne

* Jeigu „Taip“, pridedamas pakeitimų aprašymas

4.2. **Bendrame dokumente (arba specifikacijų santraukoje) padaryta pakeitimų:**

... Taip ** ... Ne

** Jeigu „Taip“, pridedamas atnaujintas dokumentas

5. **DATA IR PARAŠAS**

[Pavadinimas]

[Istaiga/Organizacija]

[Adresas]

[Telefonas: +]

[e. pašto adresas:]

V PRIEDAS

BENDRIJOS SIMBOLIŲ IR NUORODŲ PATEIKIMAS

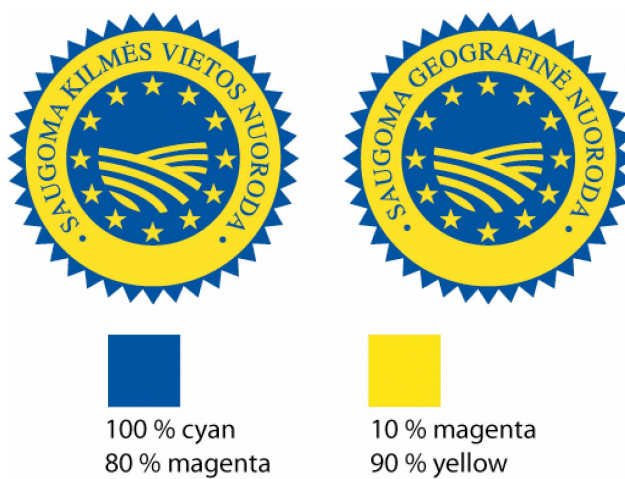
1. SPALVOTI ARBAI JUODAI BALTI BENDRIJOS SIMBOLIAI

Naudojamos tiesioginės spalvos (*Pantone*) arba keturspalvis procesas. Standartinės spalvos:

Bendrijos simboliai tiesioginėmis spalvomis:



Bendrijos simboliai naudojant keturspalvį procesą:



Juodai balti Bendrijos simboliai:



2. BENDRIJOS SIMBOLIŲ NEGATYVINIS ATVAIZDAS

Jeigu pakuotės ar etiketės fono spalva yra tamsi, logotipo negatyvinis atvaizdas gali būti sukuriamas panaudojant pakuotės ar etiketės fono spalvą.



3. KONTRASTAS FONO SPALVOMS

Jeigu naudojamas spalvotas arba spalvinį foną turintis simbolis, ir todėl jį sunku įskaityti, aplink simbolių turėtų būti apibrėžiamas išorinis apskritimas, kad būtų didesnis kontrastas fono spalvoms:



4. SPAUSDINIMAS

Tekstas spausdinamas Times Roman šriftu.

5. SUMAŽINIMAS

Mažiausias Bendrijos simbolių dydis yra 15 mm skersmens.

6. „SAUGOMA KILMĖS VIETOS NUORODA“ IR JOS SANTRUMPA EB KALBOMIS

EB kalba	Terminas	Santrumpa
ES	denominación de origen protegida	DOP
CS	chráněné označení původu	CHOP
DA	beskyttet oprindelsesbetegnelse	BOB
DE	geschützte Ursprungsbezeichnung	g.U.
ET	kaitstud päritolunimetus	KPN
EL	προστατευόμενη ονομασία προέλευσης	ΠΟΠ
EN	protected designation of origin	PDO
FR	appellation d'origine protégée	AOP
IT	denominazione d'origine protetta	DOP

<i>EB kalba</i>	<i>Terminas</i>	<i>Santrumpa</i>
LV	aizsargāts cilmes vietas nosaukums	ACVN
LT	saugoma kilmės vietos nuoroda	SKVN
HU	oltalom alatt álló eredetmegjelölés	OEM
MT	denominazzjoni protetta ta' origini	DPO
NL	beschermde oorsprongsbenaming	BOB
PL	chroniona nazwa pochodzenia	CHNP
PT	denominação de origem protegida	DOP
SK	chránené označenie pôvodu	CHOP
SL	zaščitena označba porekla	ZOP
FI	suojattu alkuperäisnimitys	SAN
SV	skyddad ursprungsbeteckning	SUB

7. „SAUGOMA GEOGRAFINĖ NUORODA“ IR JOS SANTRUMPA EB KALBOMIS

<i>EB kalba</i>	<i>Terminas</i>	<i>Santrumpa</i>
ES	indicación geográfica protegida	IGP
CS	chráněné zeměpisné označení	CHZO
DA	beskyttet geografisk betegnelse	BGB
DE	geschützte geografische Angabe	g.g.A.
ET	kaitstud geograafiline tähis	KGT
EL	προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη	ΠΓΕ
EN	protected geographical indication	PGI
FR	indication géographique protégée	IGP
IT	indicazione geografica protetta	IGP
LV	aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde	AĢIN
LT	saugoma geografinė nuoroda	SGN
HU	oltalom alatt álló földrajzi jelzés	OFJ
MT	indikazzjoni ġeografika protetta	IĠP
NL	beschermde geografische aanduiding	BGA
PL	chronione oznaczenie geograficzne	CHOG
PT	indicação geográfica protegida	IGP
SK	chránené zemepisné označenie	CHZO
SL	zaščitena geografska označba	ZGO
FI	suojattu maantieteellinen merkintä	SMM
SV	skyddad geografisk beteckning	SGB

VI PRIEDAS

Pildant formą tekstas laužtiniuose skliausteliuose praleidžiamas.

PAKEITIMŲ PARAIŠKA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006 dėl saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų

PAKEITIMŲ PARAIŠKA PAGAL 9 STRAIPSNI

[Iregistruotas pavadinimas:] „ “

EB Nr.: [tik EB naudojimui]

[Pasirenkamas vienas langelis, žymima „X“:] ☐ SGN ☐ SKVN

1. **PRODUKTO SPECIFIKACIJOS DALIS, KURIOJE PADARYTA PAKEITIMŲ**

- ☐ Produkto pavadinimas
- ☐ Produkto aprašymas
- ☐ Geografinė vietovė
- ☐ Kilmės įrodymas
- ☐ Gamybos būdas
- ☐ Ryšys
- ☐ Ženklimas etiketėmis
- ☐ Nacionaliniai reikalavimai
- ☐ Kita [nurodyti]

2. **PAKEITIMO (-Ų) RŪŠIS**

- ☐ Bendro dokumento arba santraukos pakeitimai
- ☐ Iregistruotos SKVN ar SGN specifikacijos, kurios bendras dokumentas ar santrauka nepaskelbti, pakeitimai
- ☐ Specifikacijos pakeitimas, dėl kurio nereikia keisti bendro dokumento (Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 3 dalis)
- ☐ Laikini specifikacijos pakeitimai dėl valdžios institucijų nustatytų privalomų sanitarijos ar fitosanitarijos priemonių (Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 4 dalis)

3. **PAKEITIMAS (-AI):**

[Pateikiamas trumpas paaiškinimas apie kiekvieną pakeitimą, padarytą kiekvienoje pirmiau esančiame skirsnyje pažymėtų dalių. Taip pat pateikiamas pareiškimas, kuriame nurodomi pakeitimų paraišką teikiančios grupės teisiniai interesai.]

4. **ATNAUJINTAS BENDRAS DOKUMENTAS (JEIGU REIKIA)**

[naudotis I priedu]

5. **NUORODA Į SPECIFIKACIJOS PASKELBIMĄ**

VII PRIEDAS

Pildant formą tekstas laužtiniuose skliausteliuose praleidžiamas.

PANAIKINIMO PRAŠYMAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006 dėl saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų

PANAIKINIMO PRAŠYMAS PAGAL 12 STRAIPSNIO 2 DALĮ

[**registruotas pavadinimas:**] „ „

EB Nr.: [tik EB naudojimui]

Pasirenkamas vienas langelis, žymima „X“: ☐ SGN ☐ SKVN

1. **[REGISTRUOTAS PAVADINIMAS, KURĮ SIŪLOMA PANAIKINTI]**

2. **VALSTYBĖ NARĖ ARBA TREČIOJI ŠALIS**

3. **PRODUKTO GRUPĖ (KAIP II PRIEDE)**

4. **ASMUO AR ĮSTAIGA, TEIKIANTIS (-I) PANAIKINIMO PRAŠYMĄ**

Pavadinimas:

Adresas:

Teisėtų interesų pobūdis teikiant prašymą:

[Pateikiamas pareiškimas, kuriame nurodomi panaikinimo prašymą teikiančio asmens ar grupės teisiniai interesai.]

5. **PANAIKINIMO PRIEŽASTYS**

[Pateikiamas pareiškimas, kuriame nurodomos pagrįstos įregistruoto pavadinimo panaikinimo priežastys.]

VIII PRIEDAS

SANTRAUKA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006 dėl saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų

„ “

EB Nr.:

SKVN (§) SGN (§)

Šioje santraukoje informacijos tikslais pateikiami pagrindiniai produkto specifikacijos elementai.

1. KOMPETENTINGA VALSTYBĖS NARĖS ĮSTAIGA

Pavadinimas:

Adresas:

Telefonas:

Faksas:

e. paštas:

2. GRUPĖ

Pavadinimas:

Adresas:

Telefonas:

Faksas:

e. paštas:

Sudėtis: Gamintojas ir (arba) perdirbėjas (§) Kiti (§)

3. PRODUKTO GRUPĖ

Klasė

4. SPECIFIKACIJA

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 4 straipsnio 2 dalyje pateiktų reikalavimų santrauka)

4.1. Pavadinimas:

„ ... “

4.2. Aprašymas:**4.3. Geografinė vietovė:****4.4. Kilmės įrodymas:****4.5. Gamybos būdas:****4.6. Ryšys:****4.7. Kontrolės įstaiga:**

Pavadinimas:

Adresas:

Telefonas:

Faksas:

e. paštas:

4.8. Ženklinimas etiketėmis:
